

cause de la passion insensée des techniciens pour la vitesse et l'innovation dans le matériel.

Des voix: Bravo!

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

M. l'Orateur: Quand le bill sera-t-il lu pour la 2^e fois?

Des voix: Maintenant.

Des voix: Non.

M. l'Orateur: Il n'y a pas consentement unanime pour que le bill soit maintenant lu pour la 2^e fois. Il sera donc lu pour la 2^e fois à la prochaine séance de la Chambre. Est-on d'accord?

Des voix: D'accord.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

LE PERSONNEL DU CRTC

Question n° 235—**M. McCleave:**

1. Outre les salariés, combien de personnes le Conseil de la radio-télévision canadienne a-t-il à son emploi comme consultants ou conseillers spéciaux ou qui sont rémunérés autrement que par salaire?

2. Qui sont-ils et quelles sont leurs fonctions?

[Français]

L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État): Le Conseil de la radio-télévision canadienne me transmet les renseignements suivants: 1. Dix (10).

2. Nom et fonctions: Régine Bergeron: Participer au travail du Service de la recherche et aider à concevoir un mode de transmission des communications écrites pour le cabinet du président. M. J. Bissett: Participer aux services de consultation requis par le Service du développement en ce qui concerne les études liées à l'élargissement du service, en tenant compte des exigences techniques. Seymour Epstein: Aider le Conseil à aménager et à organiser le Service de la planification et du développement. Patrick Gossage: Participer au travail du Service de la recherche en ce qui concerne l'analyse d'un mode de contrôle de l'écoute et les travaux de recherche correspondants. John Grierson: Participer au travail du Service de la recherche en ce qui concerne les secteurs des sciences politiques liés à la radiodiffusion, à l'orientation des programmes et au rôle des communications électroniques au Canada. Ralph Hart: Participer au travail du Service de la planification et du développement en ce qui concerne les études liées à l'élargissement du service, en tenant compte des incidences sur le marché et des exigences commerciales. Stanley Jetchick: Participer au travail du Service de la recherche en ce qui concerne les études analytiques liées à l'évolution du système de radiodiffusion. R. A. Reinhart: Participer au travail du Service de la planification et du développement en ce qui concerne l'élargissement du service, en tenant compte des exigences techniques. Fernand Rivard: Préparer une étude sur l'utilisation, comme source d'idéation, des nouvelles tech-

[M. St. Pierre.]

niques liées à la radiodiffusion. Ralph Draper: Fournir des services de consultation au Service de la recherche en ce qui concerne les secteurs de l'analyse financière et économique liés à l'évolution future du système canadien de radiodiffusion.

[Traduction]

LES RAPPORTS DE LA DIRECTION DE RECHERCHES DU CRTC

Question n° 284—**M. Aiken:**

1. Combien de rapports la Direction de la recherche et de la planification du Conseil de la radio-télévision canadienne a-t-elle produits depuis sa mise sur pied?

2. Quels étaient les sujets et les auteurs de ces rapports?

3. Quels ont été les coûts de recherche, de rédaction et de publication de chaque rapport?

[Français]

L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État): Le Conseil de la radio-télévision canadienne me transmet les renseignements suivants: Depuis sa création par la Loi sur la radiodiffusion de 1968, le Conseil n'a pas entrepris de recherches théoriques aux fins de publication. Il s'est employé à mettre sur pied une organisation efficace, dont un service de recherche, et à résoudre les problèmes très urgents de l'octroi de licences et les questions de politique et de règles générales de la radiodiffusion. Le 1^{er} octobre 1970, la Commission de la Fonction publique a nommé un directeur à la recherche. Ces dernières années, le personnel de la recherche a été appelé à donner des avis au Conseil sur les demandes reçues et sur des questions de politique générale telles que l'élaboration des programmes, la télévision par câble, la propriété, les satellites, le développement des services.

[Traduction]

LA DETTE DE L'INDE ENVERS LE CANADA

Question n° 330—**M. Fortin:**

Quelles dettes l'Inde a-t-elle envers le Canada et quelles sont les conditions de remboursement?

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Voici la réponse en ce qui concerne l'ACDI: \$207,951,000, représentant quinze prêts à des fins de développement. Quatorze prêts qui s'élèvent au total à \$205,750,000 ont une échéance à cinquante ans, une période de grâce de dix ans et un taux d'intérêt complètement nul. Le prêt restant, de \$2,201,000, a une échéance à cinquante ans, une période de grâce de dix ans et des frais d'engagement et de service se chiffrant à $\frac{3}{4}$ p. 100.

LE TRAITEMENT DU PRÉSIDENT DE L'AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Question n° 387—**M. Tétrault:**

1. Quel est le salaire annuel versé au président de l'Agence canadienne de développement international?

2. Quel a été le coût total du programme de cette agence pour l'année financière 1968-1969?

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. L'échelle de traitement est de \$35,000 à \$39,000.

2. Le coût total du programme de l'ACDI pour l'année financière 1968-1969, selon les crédits votés par le Parlement, s'élevait à \$248,503,000, ce qui comprend: a)